

Using AI to Support Immigrant Language Learners

Dr. Chris Stillwell
cstillwell@saddleback.edu

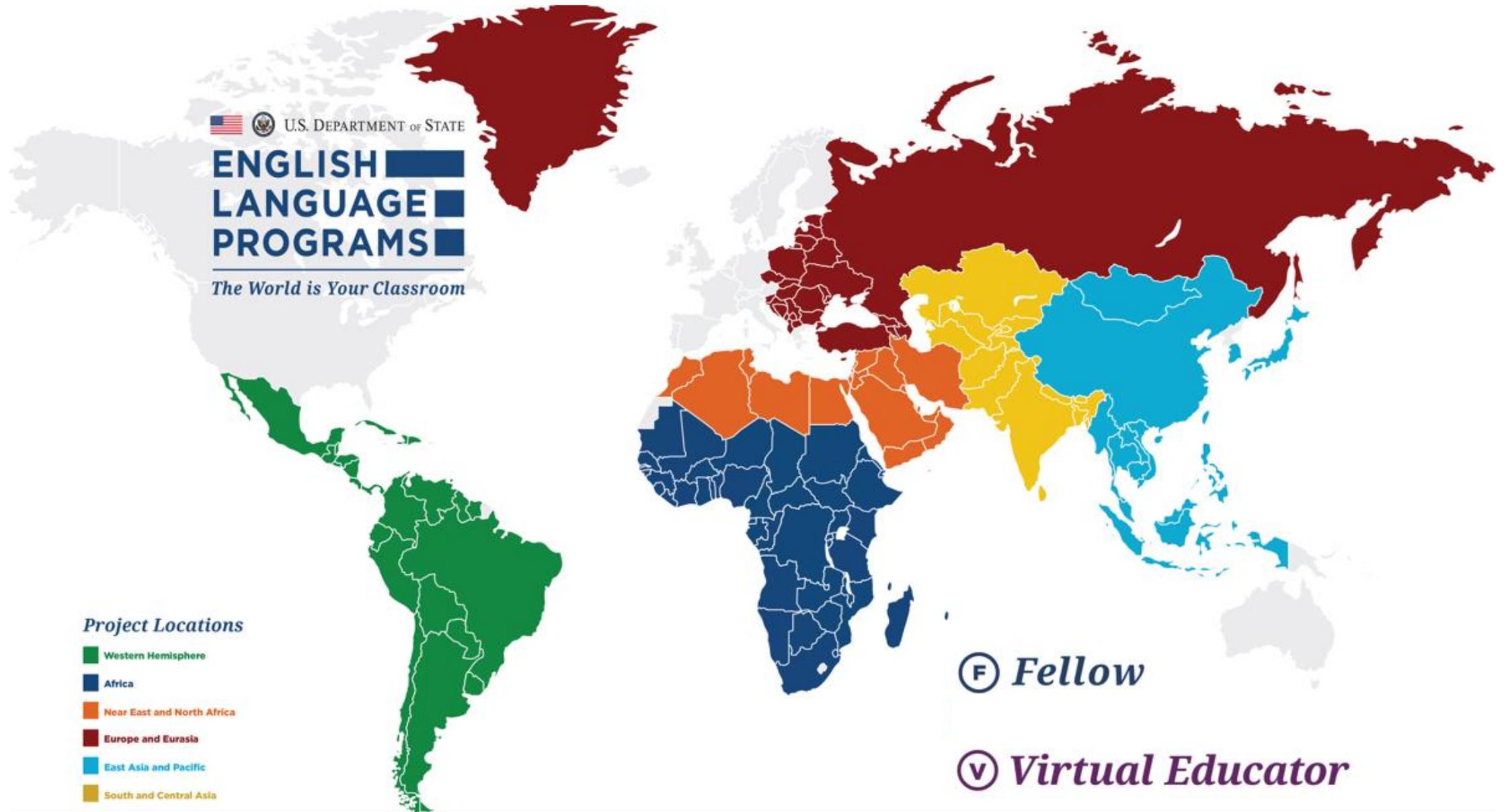
July 16, 2024

ENGLISH
LANGUAGE
PROGRAMS

*The World is
Your Classroom*



U.S. DEPARTMENT OF STATE



<https://elprograms.org/>



Program Goals

Public diplomacy through English language education



U.S. DEPARTMENT OF STATE

**ENGLISH
LANGUAGE
PROGRAMS**

*The World is
Your Classroom*

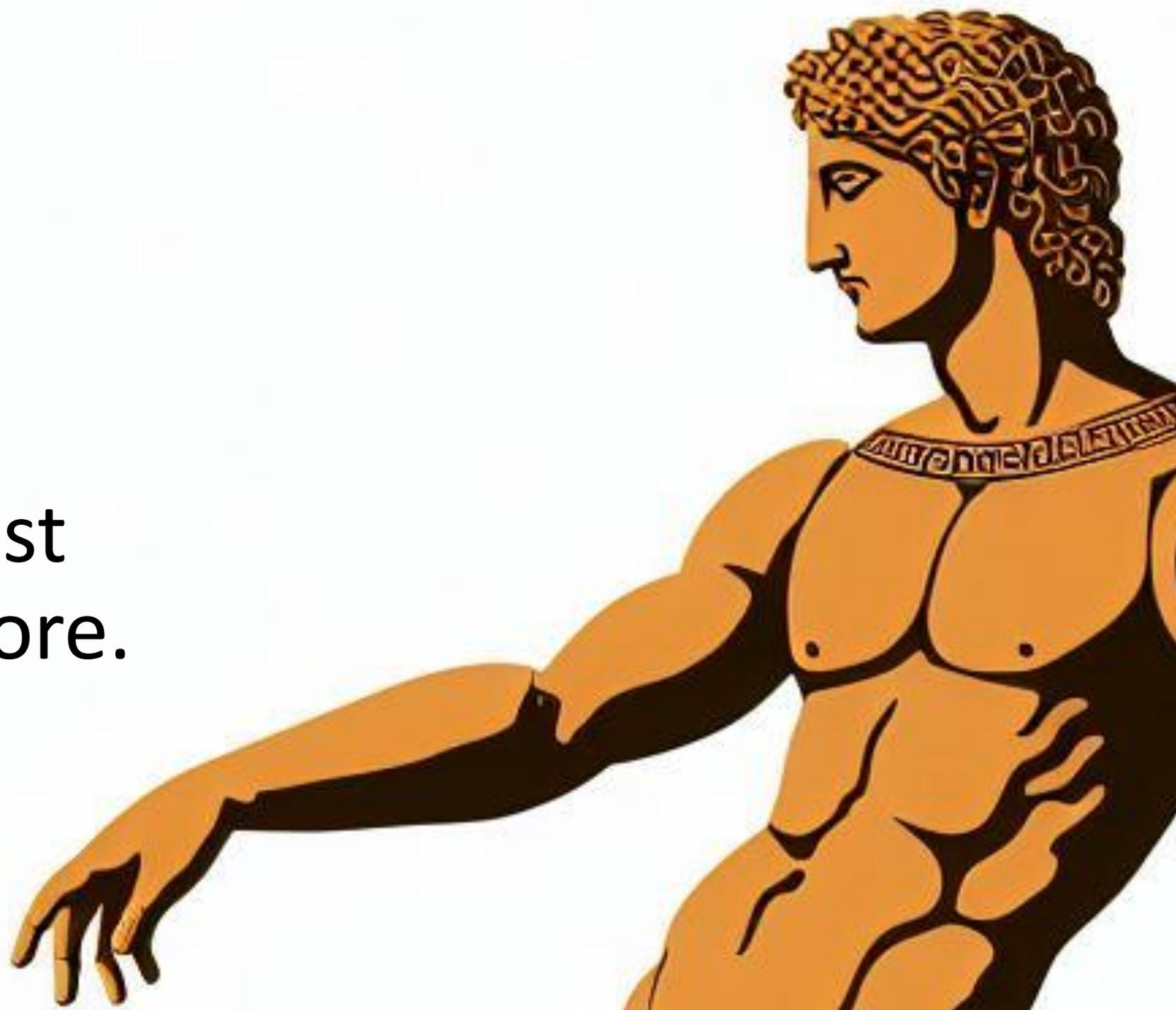
Please post an answer in the chat:

How can AI be useful for
immigrant students and the
people who work with
them?

Overview

- AI support for educators of immigrants
- AI challenges and opportunities for immigrant students
- Q & A

News Flash:
We are not
necessarily just
people anymore.





AI Support for Educators of Immigrants

In a beginner ESL classroom with students from around the world, how can ChatGPT help us make sure students understand instructions?

ST

Now I want to give some instructions to a class. Each time I type in a sentence, I want you to translate it into Farsi, Chinese, Ukrainian, and Spanish. If you have any questions for me, please ask. If not, you can say, "I'm ready."



I'm ready. Please go ahead and provide the instructions, and I'll translate them into Farsi, Chinese, Ukrainian, and Spanish as requested.



ST

Soon we will go into breakout rooms.



Here are the translations into the requested languages:



- Farsi (Persian): به زودی به اتاق های تقسیم شده خواهیم شد.
- Chinese (Simplified): 我们即将进入分组讨论房间。
- Ukrainian: Скоро ми перейдемо до окремих кімнат.
- Spanish: Pronto iremos a las salas de grupos pequeños.

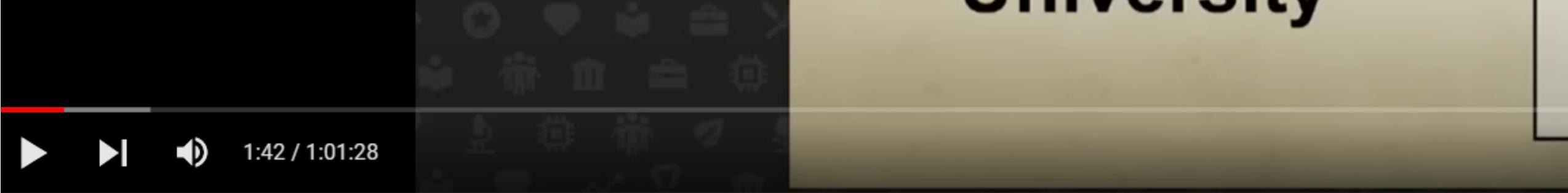
Making sure everyone gets it

- Use of ChatGPT translation
- Follow-up by getting students to summarize in English

Please post an answer in the chat:

Scenario: We want to help
immigrant students
understand a YouTube video
(or an online article).

How can AI help?



Dr. Temple Grandin | Great Minds are Not All the Same | Talks at Google

Talks at Google 
2.24M subscribers

Subscribe

 263 |  |  Share |  Download | 

11K views 1 year ago #templegrandin #talksatgoogle
Dr. Temple Grandin discusses her book "Visual Thinking: The Hidden Gifts of People Who Think in Pictures, Patterns, and Abstractions", a landmark book that reveals, celebrates, and advocates for the special minds and contributions of visual thinkers.
...more

26 Comments  Sort by

 Add a comment...



11,359 views Feb 1, 2023 #templegrandin #talksatgoogle

Dr. Temple Grandin discusses her book "Visual Thinking: The Hidden Gifts of People Who Think in Pictures, Patterns, and Abstractions", a landmark book that reveals, celebrates, and advocates for the special minds and contributions of visual thinkers.

A quarter of a century after her memoir, Thinking in Pictures, forever changed how the world understood autism, Temple Grandin—the “anthropologist on Mars,” as Oliver Sacks dubbed her—transforms our awareness of the different ways our brains are wired. Do you have a keen sense of direction, a love of puzzles, the ability to assemble furniture without crying? You are likely a visual thinker.

Get the book here: <https://goo.gle/3FyXxYl>.

With her genius for demystifying science, Dr. Grandin draws on cutting-edge research to take us inside visual thinking. Visual thinkers constitute a far greater proportion of the population than previously believed, she reveals, and a more varied one, from the photo-realistic object visualizers like Grandin herself, with their intuitive knack for design and problem solving, to the abstract, mathematically inclined “visual spatial” thinkers who excel in pattern recognition and systemic thinking. She also makes us understand how a world increasingly geared to the verbal tends to sideline visual thinkers, screening them out at school and passing over them in the workplace. Rather than continuing to waste their singular gifts, driving a collective loss in productivity and innovation, Dr. Grandin proposes new approaches to educating, parenting, employing, and collaborating with visual thinkers. In a highly competitive world, this important book helps us see we need every mind on board.

Temple Grandin is a Professor of Animal Sciences at Colorado State University and the author of the New York Times bestsellers Animals in Translation, Animals Make Us Human, The Autistic Brain, and Thinking in Pictures, which became an HBO movie starring Claire Danes. Dr. Grandin has been a pioneer in improving the welfare of farm animals as well as an outspoken advocate for the autism community.

Moderated by Jenny Hamer.

#talksatgoogle #templegrandin

Transcript

Follow along using the transcript.

Show transcript

Talks at Google



Dr. Temple Grandin | Great Minds are Not All the Same | Talks at Google

Talks at Google 2.24M subscribers

Subscribe

263

Dislike icon

Share

Download

More options

11,359 views Feb 1, 2023 #templegrandin #talksatgoogle

Dr. Temple Grandin discusses her book "Visual Thinking: The Hidden Gifts of People Who Think in Pictures, Patterns, and Abstractions", a landmark book that reveals, celebrates, and advocates for the special minds and contributions of visual thinkers.

A quarter of a century after her memoir, Thinking in Pictures, forever changed how the world understood autism, Temple Grandin—the "anthropologist on Mars," as Oliver Sacks dubbed her—transforms our awareness of the different ways our brains are wired. Do you have a keen sense of direction, a love of puzzles, the ability to assemble furniture without crying? You are likely a visual thinker.

Get the book here: <https://goo.gle/3FyXxYl>.

With her genius for demystifying science, Dr. Grandin draws on cutting-edge research to take us inside visual thinking. Visual thinkers constitute a far greater proportion of the population than previously believed, she reveals, and a more varied one, from the photo-realistic object visualizers like Grandin herself, with their intuitive knack for design and problem solving, to the abstract, mathematically inclined "visual spatial" thinkers who excel in pattern recognition and systemic thinking. She also makes us understand how a world increasingly geared to the verbal tends to sideline visual thinkers, screening them out at school and passing over them in the workplace. Rather than continuing to waste their singular gifts, driving a collective loss in productivity and innovation, Dr. Grandin proposes new approaches to educating, parenting, employing, and collaborating with visual thinkers. In a highly competitive world, this important book helps us see we need every mind on board.

Temple Grandin is a Professor of Animal Sciences at Colorado State University and the author of the New York Times bestsellers Animals in Translation, Animals Make Us Human, The Autistic Brain, and Thinking in Pictures, which became an HBO movie starring Claire Danes. Dr. Grandin has been a pioneer in improving the welfare of farm animals as well as an outspoken advocate for the autism community.

Moderated by Jenny Hamer.

#talksatgoogle #templegrandin

Transcript

Transcript



Search in video

0:00 [THEME MUSIC]

0:08 JENNY HAMER: Welcome to this "Talks at Google" virtual event. My name is Jenny Hamer, and I'm a machine learning researcher

0:13 at Google AI. A friendly reminder to the audience that we'll be taking questions towards the end of this talk.

0:19 Should you have questions that come up during today's presentation and conversation, please be sure to add them to the live chat

0:25 on the right-hand side of the interface. I'm very excited to introduce today's guest, Dr. Temple

English - CC (English)

All

From Talks at Google

Temple Grandin



The Autistic Brain: Thinking Across the Spectrum | Dr. Temple Grandin

Talks at Google

498K views • 10 years ago

What can we do once we have a text to share?

- Summary
- Simplified text
- Pre-viewing/reading questions to activate schema and contextualize the content
- Make connections to other concepts from class
- Post-viewing/reading questions to check comprehension and stimulate further thought
- Vocabulary definitions, examples, exercises, quizzes



Monica's Halloween Party (Clip) | Friends | TBS



Copy link



Watch on  YouTube



Activity 1- Pre-Viewing Discussion Questions

Before you read scene 1, talk about these questions with a friend or family member in English:

1. Have you ever attended a costume party or Halloween party? If so, what did you dress up as? If not, what costume would you like to wear?
2. How do you feel about last-minute plans or decisions? Do you find them exciting or stressful? Share a personal experience related to last-minute plans.
3. What are some popular customs or traditions in your country related to Halloween or other celebrations that involve costumes?
4. In your opinion, is it important to have strong maternal instincts? Why or why not? What are some qualities or behaviors associated with maternal instincts?

Activity 2- Pre-Viewing Vocabulary

Look at the vocabulary words and explanations below. Soon you can try a quiz.

Last minute: Monica says they decided to have a Halloween party at the last minute, meaning they made the decision shortly before the event.

Dress up: The characters discuss wearing costumes for the Halloween party. "Dress up" means to wear a special outfit, often for fun or a specific occasion.

Costume party: Monica's Halloween party is a costume party, where guests wear costumes.

Stupid: Joey calls Halloween "stupid," meaning he doesn't like it. "Stupid" is a common slang word for something you don't like or find silly.

Hitting on: Ross mentions that Joey was "hitting on" Mona at the wedding. "Hitting on" means making romantic or flirtatious advances towards someone.

Maternal instincts: Rachel talks about her strong maternal instincts since getting pregnant. "Maternal instincts" refer to a mother's natural, protective feelings for her child.

Trick or treat: Kids come to Monica's door for candy and say "trick or treat." This is a common phrase during Halloween when children ask for candy.

In style: Rachel mentions the cowgirl's outfit is "in style," meaning it's fashionable or trendy.

Dress up as: The characters discuss possible costume ideas, like dressing up as a dinosaur, a bikini model, or Leatherface. "Dress up as" means to wear a costume representing a specific character or idea.

Velveteen Rabbit: Chandler's costume is a reference to the children's book "The Velveteen Rabbit," showing how his costume relates to his favorite childhood story.

Activity 3- Pre-Viewing Vocabulary Quiz

Try one more quiz:

1. Monica decided to have a Halloween party at the _____.

a) first moment b) eleventh hour c) peak of excitement d) bright and early

2. The kids came to Rachel's door, shouting "_____!"

a) Halloween b) Spooky night c) Trick or treat d) Costume party

3. Joey thinks Halloween is "_____."

a) cool b) amazing c) strange d) stupid

4. Ross came as a _____ for Halloween.

a) dinosaur b) spaceship c) rocket scientist d) potato

5. Chandler was dressed up as the Velveteen Rabbit, a _____ character.

a) well-known b) fictional c) fashionable d) mysterious

6. Phoebe dressed up as Supergirl at the Halloween party, and Monica came as _____.

a) Catwoman b) Wonder Woman c) Batgirl d) Superwoman

7. Rachel gave candy to a little ballerina, and the ballerina said, "I love you!" This shows that Rachel has strong _____.

a) maternal instincts b) culinary skills c) fashion sense d) Halloween spirit

8. The characters discuss what they will " _____ " as for the costume party.

a) wear b) disguise c) dress up d) purchase

Activity 4- Watch the Halloween Party Scene

You can watch the video below.



Activity 5- Post-Viewing Questions

After you watch the Halloween party scene, talk about these questions with a friend or family member in English:

1. How did the characters' costumes contribute to the humor and dynamics of the party scene? Which costume did you find the funniest, and why?
2. How did Ross react to being the only one dressed as "spud-nik"? How did the others respond to his costume? What does this reveal about their relationships and personalities?
3. In this scene, Monica's pregnancy becomes more apparent. How do the characters react to her condition, and how is it depicted in a humorous way?
4. Discuss Rachel's behavior during the party. How does her pregnancy affect her interactions with the other characters, and how is this portrayed humorously?
5. Did the party meet your expectations based on the pre-viewing questions, or were there any surprises? What aspects of the party scene made it entertaining or humorous?
6. Consider the use of idiomatic expressions and vocabulary in this scene. Can you identify any that were used, and how did they contribute to the humor or understanding of the episode?

Activity 6- Post-Viewing Vocabulary Quiz

Try one more quiz:

1. **Monica decided to have a Halloween party at the _____.**
a) first moment b) eleventh hour c) peak of excitement d) bright and early
2. **The kids came to Rachel's door, shouting "_____!"**
a) Halloween b) Spooky night c) Trick or treat d) Costume party
3. **Joey thinks Halloween is "_____."**
a) cool b) amazing c) strange d) stupid

Caution



Caution

We still have to monitor, refine, and generally keep in control.



If not, who is
teaching the
class?



Making Materials That Match Student Interests



You are an expert EFL instructor. Make an example paragraph for high beginner EFL students (CEFR level A2 or low B1). The paragraph uses common irregular verbs in the past. The paragraph is about EFL students in Thái Nguyên, Vietnam taking a visitor from Canada to see sights in the city, like Chùa Phù Liễu and the Cultural museum of Vietnam ethnic minority groups.



You are an expert EFL instructor. Make an example paragraph for high beginner EFL students (CEFR level A2 or low B1). The paragraph uses common irregular verbs in the past. The paragraph is about EFL students in Thái Nguyên, Vietnam taking a visitor from Canada to see sights in the city, like Chùa Phù Liễn and the Cultural museum of Vietnam ethnic minority groups.



Memory updated

Here's a sample paragraph for high beginner EFL students, using common irregular verbs in the past tense:

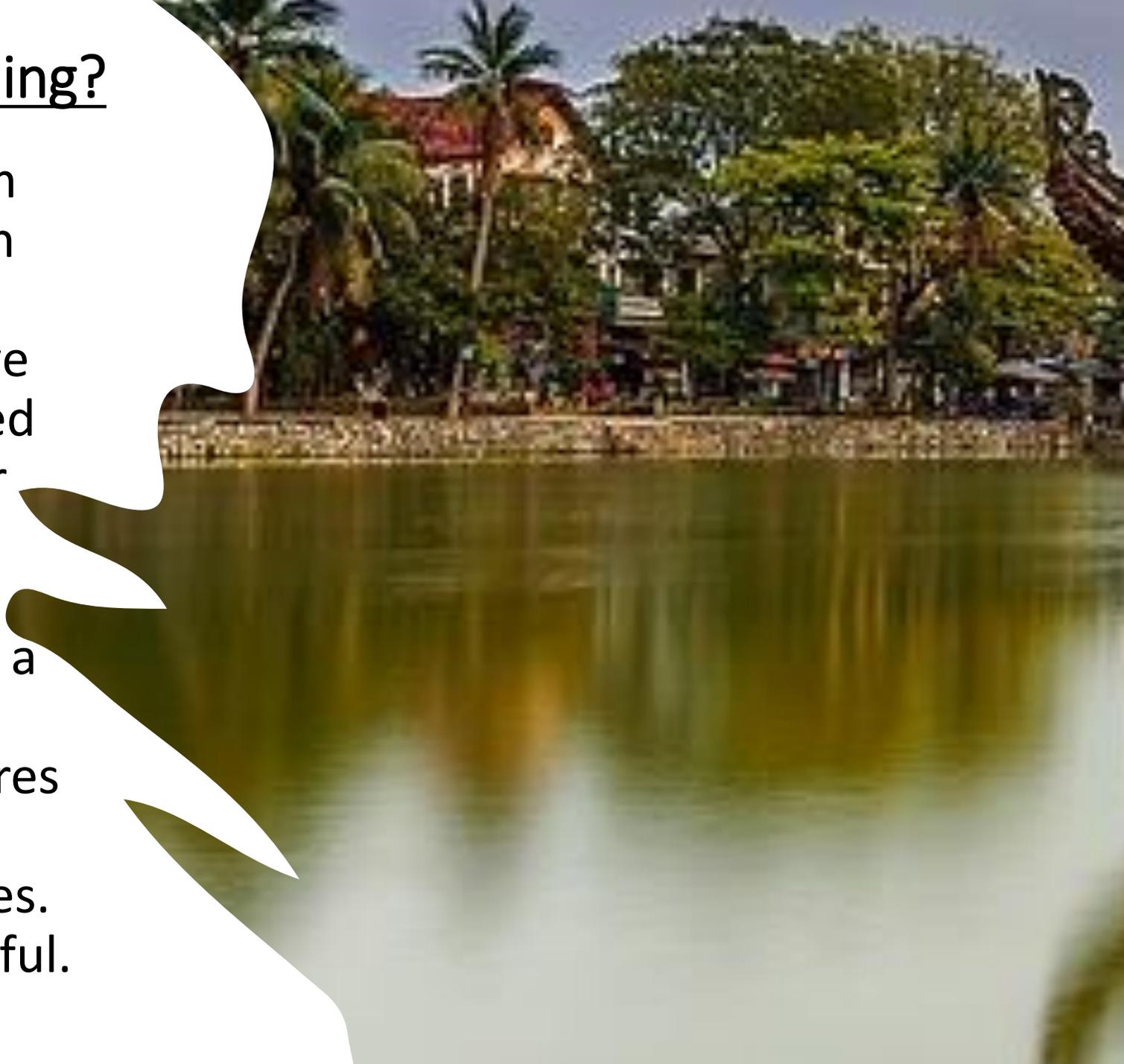
Last month, we took a visitor from Canada to see some famous sights in Thái Nguyên, Vietnam. First, we went to Chùa Phù Liễn, where we saw beautiful statues and learned about the temple's history. After that, we visited the Cultural Museum of Vietnam Ethnic Minority Groups. There, we met a guide who told us interesting stories about the different cultures in Vietnam. Our guest was very impressed and took many pictures. He said he loved the museum and found the temple very peaceful. We all had a great time showing him around our city.

This paragraph includes several irregular past tense verbs like "took," "went," "saw," "met," and "said," helping students practice these forms in a contextual and engaging setting.



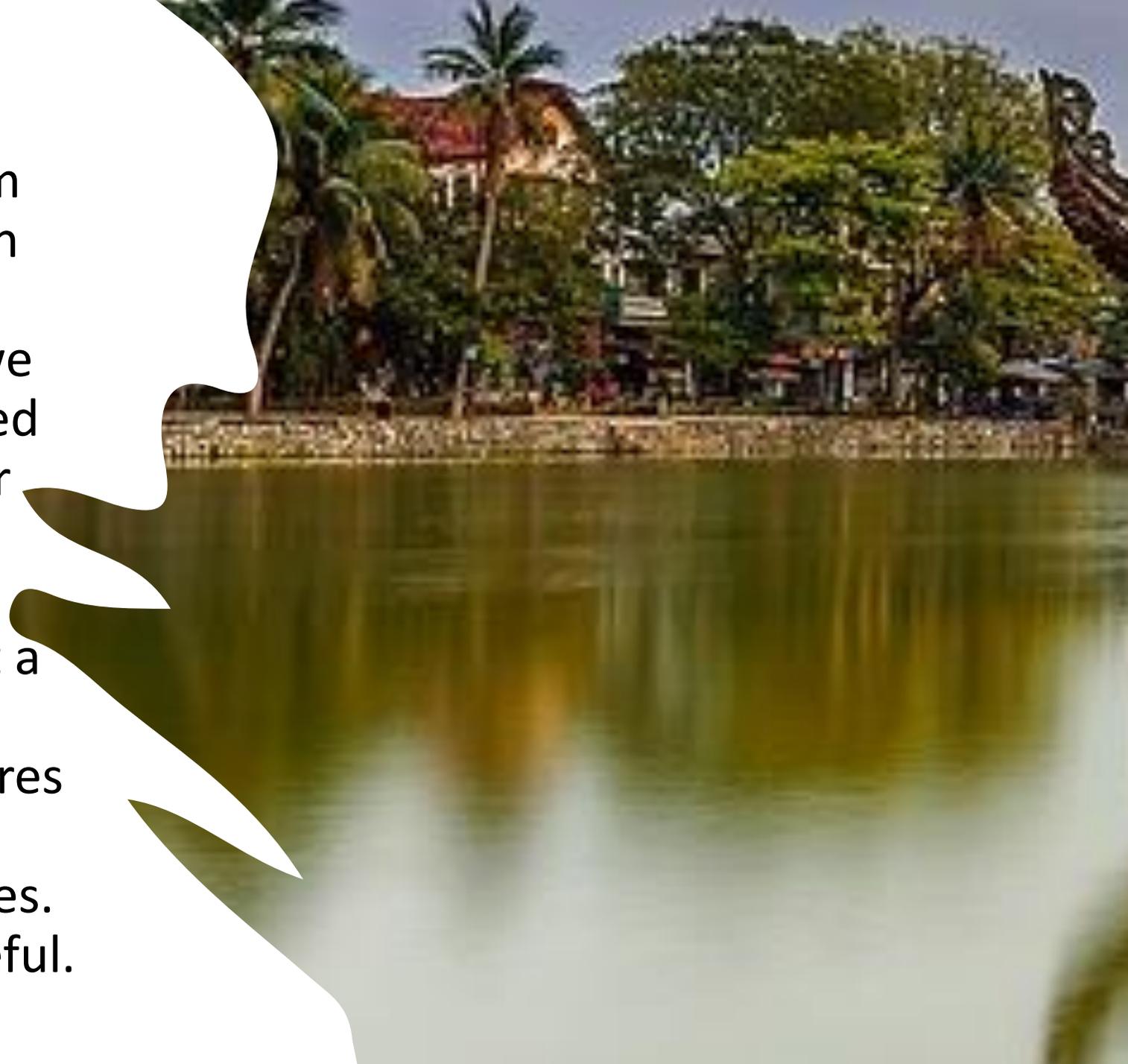
How do we use this for teaching?

Last week, we took a visitor from Canada to some famous sights in Thái Nguyên, Vietnam. First, we went to Chùa Phù Liễn, where we saw beautiful statues and learned about the temple's history. After that, we visited the Cultural Museum of Vietnam Ethnic Minority Groups. There, we met a guide who told us interesting stories about the different cultures in Vietnam. Our guest was very happy, and he took many pictures. He found the temple very peaceful. We all had a great time.



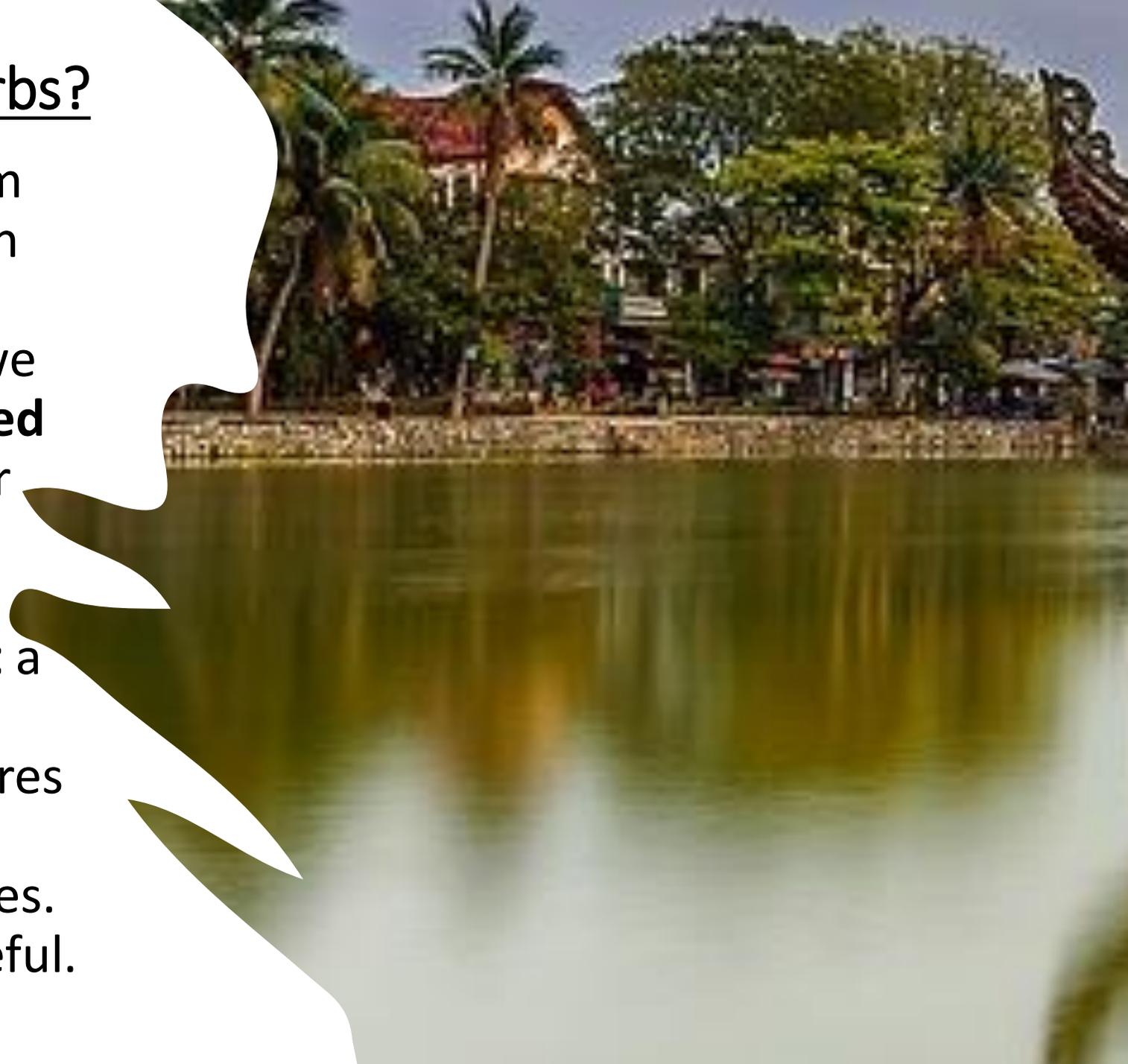
What verbs do you see?

Last week, we took a visitor from Canada to some famous sights in Thái Nguyên, Vietnam. First, we went to Chùa Phù Liên, where we saw beautiful statues and learned about the temple's history. After that, we visited the Cultural Museum of Vietnam Ethnic Minority Groups. There, we met a guide who told us interesting stories about the different cultures in Vietnam. Our guest was very happy, and he took many pictures. He found the temple very peaceful. We all had a great time.



What is special about the verbs?

Last week, we **took** a visitor from Canada to some famous sights in Thái Nguyên, Vietnam. First, we **went** to Chùa Phù Lữ, where we **saw** beautiful statues and **learned** about the temple's history. After that, we **visited** the Cultural Museum of Vietnam Ethnic Minority Groups. There, we **met** a guide who **told** us interesting stories about the different cultures in Vietnam. Our guest **was** very happy, and he **took** many pictures. He **found** the temple very peaceful. We all **had** a great time.



AI Challenges and Opportunities for Immigrant Students



I need ideas for a paper about the advantages of computers



Writing about the advantages of computers is a rich topic with numerous angles to explore. Here are some ideas for your paper, broken down into various aspects of society and technology:

1. Education

- **Access to Information:** Discuss how computers provide access to vast amounts of information, enabling both students and teachers to find educational resources, research papers, and e-books.
- **E-Learning and Online Courses:** Explain how computers facilitate online education, allowing students to learn at their own pace and access courses from institutions around the world.
- **Interactive Learning Tools:** Highlight how software and applications enhance the learning experience through interactive tools, simulations, and educational games.

2. Business

I need an example of an opinion paragraph.
The paragraph should have four things:

1. A clear **thesis statement** that expresses the topic and the author's opinion
2. 3 or more **supporting sentences** that match the thesis statement
3. good use of **transitions** between the supporting sentences (e.g., "the first reason is that," "in addition," etc.)
4. a **conclusion sentence** that logically brings the paragraph to a close



Certainly! Here's an example of an opinion paragraph with the requested elements:

Thesis Statement: Online education is a valuable alternative to traditional classroom learning due to its flexibility, cost-effectiveness, and the wide range of available resources.

Supporting Sentences:

1. The first reason is that online education offers unparalleled flexibility for learners. Students can access course materials and lectures at their own convenience, allowing them to balance their studies with work and personal commitments.
2. In addition, online courses tend to be more cost-effective than traditional on-campus programs. Tuition fees are often lower, and students can save on expenses such as commuting, textbooks, and accommodation.
3. Furthermore, the internet provides a vast array of resources, including forums, videos, and interactive simulations, which enhance the learning experience. These resources can cater to diverse learning styles and preferences, making online education a dynamic and engaging option.

Conclusion Sentence:

In conclusion, the flexibility, cost-effectiveness, and the abundance of learning resources make online education a compelling choice for those seeking an alternative to traditional classroom learning.

Even if we only ask for a little help...

Please check my
paragraph and tell
me if the grammar
is correct.
Here it is:

You can ask ChatGPT to check your paragraph more explicit and well-written. It's not ok because the AI won't learn anything. AI can't do your work for you. If you let AI do your homework, you're not learning. The work and gave

paragraph more explicit and well-written. It's not ok because the AI won't learn anything from your paragraph. Because ChatGPT is just an AI and you don't learn anything from it. If you let AI do your homework, you're not learning. The work and gave



ChatGPT

Your paragraph has some grammatical issues and could be clearer. Here's a revised version.

"You can ask ChatGPT anything, such as how to make your paragraph more explicit and well-written. However, relying solely on ChatGPT for answers can hinder your learning process. By doing so, you deprive yourself of the opportunity to challenge your own understanding and develop critical thinking skills. While AI can offer valuable assistance, overdependence on it can be detrimental. If you let AI complete your assignments entirely, you risk being unprepared when asked questions by your professor, as you haven't actively engaged with the material. Therefore, while AI can be a helpful tool, it's essential to use it judiciously and supplement it with personal effort and learning."

Your paragraph has some grammatical issues and could be clearer. Here's a revised version.

Here's a
revised version.



Draft with Copilot



Describe what you'd like to write, including notes or an outline, and Copilot can generate a draft to help you get started

0/2000

Generate

 Reference a File

With Great Possibility
Comes Great Responsibility

- AI can support language learning, but there are risks
- Students need guidance
- We can help





Learning How to Learn

Some principles of cognitive psychology

- Retrieval practice- practice remembering something without looking
- Interleaving – mixing multiple subjects or topics while studying in order to improve learning

How to Learn

make it stick

“Simply including one

When we have more
tests in a class,
students learn more.

lds a
t in final
gains

The Science of

continue to increase as the

of classroom
reases.”

Peter C. Brown

Henry L. Roediger III

Mark A. McDaniel

Why?

Effort Matters

‘We’re easily tricked into believing that learning is better when it’s easier, but the research shows the opposite: when the mind has to work, learning sticks better.’

-p. 43

make it stick



The Science of Successful Learning

Peter C. Brown

Henry L. Roediger III

Mark A. McDaniel

Instead of asking for answers, we can ask for questions:

Debate Devil

+ New Debate

Create an account for free and save your history!

+ Sign up

Log in

Upgrade **Pro**

News

Others

Ready for real debates?
Challenge humans on [Debatia.ai!](#)



-  **Devil Mode**
Challenge your hypothesis with devil's advocate arguments. Review by AI judge.
-  **Socrates Mode**
Do you have any concerns? Let's consult the giant of knowledge.
-  **Warm and Fuzzy Mode**
Expand your ideas while having fun.



AI Through Socratic dialogue, we support you in reaching a deeper understanding. What topic or idea would you like to start with?

You I need ideas for a paper about online instruction

AI That's a great topic! What are your initial thoughts or opinions about online instruction that you would like to explore in your paper?

You i think it's convenient but boring

AI You bring up an interesting point. Let's delve deeper into this perspective. Why do you find online instruction convenient but boring? What aspects of online instruction do you believe contribute to this feeling?

AI Role Play

Hey there! I'm your host for this Halloween shindig here in OC! Welcome to the party and make yourself comfortable. So, what're you in the mood for this Halloween?

I'm in the mood for trick-or-treating. I'm planning to buy a cute costume because I have a little daughter and she might be scared if I put some scary costume or scary makeup on.

Aww, that sounds sweet! Nothing wrong with a little cute costume to avoid frightening the kiddos. 🧡 What kind of costume are you thinking? A princess, maybe, or something fairy-tale-ish?

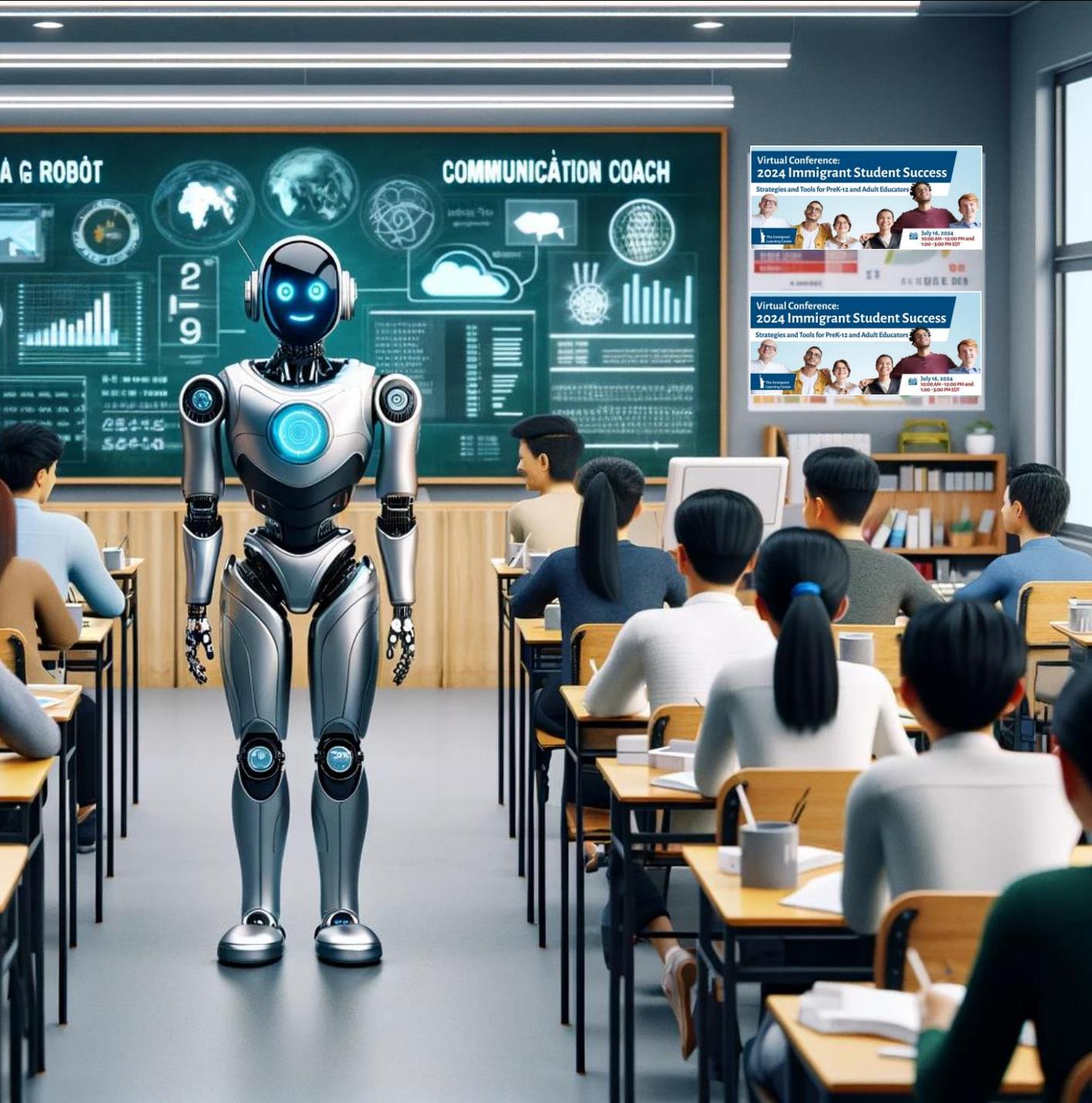
What are Some Benefits of AI Role Plays for Immigrant Students?

- Patient partner
- Available anytime
- Learning through interaction
- Speaking/Writing practice
- Mismatched AI response can indicate when the student was not clear
- Option to ask for explanations and other help
- Opportunity to learn new language in context

Overview

- AI support for educators of immigrants
 - Giving instructions
 - Creating supplementary material
 - Tailoring content to student needs/interests
- AI challenges and opportunities for immigrant students
 - Need for friction (*Make it Stick*)
 - Debate Devil
 - pi.ai role play
- Q & A

Q & A



Using AI to Support Immigrant Language Learners

Dr. Chris Stillwell
cstillwell@saddleback.edu

July 16, 2024

ENGLISH
LANGUAGE
PROGRAMS

*The World is
Your Classroom*



U.S. DEPARTMENT OF STATE